



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

Certificado Número: / **Certificado Número:** / **Certificate Number:** _____

I. DADOS GERAIS / DATOS GENERALES / GENERAL DATA
País exportador: / País exportador: / Exporting country:
Nome e endereço do expedidor: / Nombre y dirección del expedidor: / Name and address of consignor:
Nome e endereço do estabelecimento de origem: / Nombre y dirección del establecimiento de origen: / Name and address of the establishment of origin:
Nome e endereço do destinatário no Brasil: / Nombre y dirección del destinatario en Brasil: / Name and address of consignee in Brazil:
Nome e endereço do estabelecimento de destino: / Nombre y dirección del establecimiento de destino: / Name and address of the establishment of destination:
II. DOS ELEFANTES / DE LOS ELEFANTES / THE ELEPHANTS
Quantidade (em números): / Cantidad (en números): / Quantity (in numbers):
Espécie e subespécies (nome comum e científico): / Especie y subespecie (nombre común y científico): / Species and subspecies (common and scientific name):
Idade: / Edad: / Age
Identificação do animal: / Identificación del animal: / Animal identification:
Nº de Licença CITES (quando necessário): / Certificado CITES n. (cuando necesario): / CITES n.:



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

III. DECLARAÇÃO SANITÁRIA/ *DECLARACIÓN SANITARIA* / HEALTH STATEMENT

O veterinário oficial, abaixo assinado, da autoridade veterinária do país exportador certifica, em relação a carga dos elefantes acima descritos, que: / ***El veterinario oficial, firmado por la autoridad veterinaria del país exportador, certifica, en relación con la carga de los elefantes anteriormente descritos, que:*** / The undersigned official veterinarian of the veterinary authority of the exporting country certifies, in respect of the elephant load described above, that:

1. Cumpre as condições de saúde estabelecida pela autoridade sanitária do Brasil para autorizar a sua importação, no que corresponde a ele certificação e garantias da concorrência de veterinária esta autoridade. / ***Cumple con las condiciones sanitarias establecidas por la autoridad sanitaria de Brasil para autorizar su importación, en lo que corresponde a la certificación y garantías de competencia de esta Autoridad Veterinaria.*** / It fulfills the health conditions established by the sanitary authority of Brazil to authorize its importation, in what corresponds to him certification and guarantees of veterinary competition this authority.

DO PAÍS EXPORTADOR / *DEL PAÍS EXPORTADOR* / OF THE EXPORT COUNTRY

2. É membro da Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA). / ***Es miembro de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA).*** / It is a member of the World Organization for Animal Health (WOAH).
3. O país ou zona é reconhecido oficialmente pela OMSA como livre de febre aftosa com ou sem vacinação. / ***El país o zona ha sido reconocido/a oficialmente por la OMSA como libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación.*** / The country or zone is officially recognized by the WOAH as being free of foot-and-mouth disease with or without vaccination.
4. No país/zona não houve casos de febre do vale do Rift durante os últimos 6 (seis) meses antes da exportação. / ***En el país/zona no se han registrado casos de Fiebre del Valle del Rift***



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

durante los últimos 6 (seis) meses previos a esta exportación. / There have been no cases of Rift Valley fever in the country/zone during the last six (6) months prior to export.

DO ESTABELECIMENTO DE ORIGEM DOS ELEFANTES / *DEL ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN DE LOS ELEFANTES*/THE ESTABLISHMENT OF ORIGIN OF THE ELEPHANTS

5. É um estabelecimento registrado e autorizado pela autoridade veterinária do país exportador. / *Es un establecimiento registrado y autorizado por la Autoridad Veterinaria del País Exportador.* / It is a establishment registered and authorized by the veterinary authority of the exporting country.

DOS ELEFANTES / *DE LOS ELEFANTES* / THE ELEPHANTS

6. Permaneceram continuamente no local de origem desde o seu nascimento ou pelo menos os últimos 6 (seis) meses antes da sua exportação. / *Permanecieron ininterrumpidamente en el local de origen desde su nacimiento o al menos los últimos 6 (seis) meses previos a su exportación.* / Have remained continuously at the place of origin since birth or at least the last six (6) months prior to export.
7. Foram inspecionados e encontrados livres de sinais clínicos de doença transmissível, feridas e ectoparasitas, com especial referência para carrapatos. / *Fueron inspeccionados encontrándose libres de signos clínicos de enfermedades transmisibles, heridas y ectoparásitos, con especial referencia a garrapatas.* / They were inspected and found free of clinical signs of transmissible disease, wounds and ectoparasites, with special reference to ticks.
8. Eles foram submetidos a um período de isolamento pre-exportação em instalações aprovadas pela autoridade veterinária do país exportador, durante pelo menos 30 (trinta) dias antes da sua expedição. / *Fueron sometidos a un período de aislamiento preexportación en dependencias autorizadas por la Autoridad Veterinaria del País Exportador, durante al menos los 30 (treinta) días previos a su embarque.* / They have undergone a period of pre-export isolation



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

in facilities approved by the veterinary authority of the exporting country for at least 30 (thirty) days prior to dispatch.

9. Durante este período foram submetidos aos seguintes testes com resultados negativos realizados em Laboratórios Oficiais ou autorizados pela autoridade veterinária do país exportador: / ***Durante este período fueron sometidos con resultado negativo a las siguientes pruebas diagnósticas efectuadas en Laboratorios Oficiales o autorizados por la Autoridad Veterinaria del País Exportador:*** / During this period they were subjected to the following tests with negative results carried out in Official Laboratories or authorized by the veterinary authority of the exporting country:

9.1. Tuberculose / ***Tuberculosis*** / Tuberculosis (*Micobacterium bovis*):

Identificação por PCR a partir de amostras obtidas por lavagem tromba, ou cultivo e isolamento de uma amostra obtida por lavagem tromba, ou teste sorológico. / ***Identificación por PCR a partir de muestras obtenidas por lavaje de trompa, o cultivo y aislamiento de una muestra obtenida por lavaje de trompa, o prueba serológica.*** / Identification by PCR from samples obtained by washing trunk, or culture and isolation of a sample obtained by trunk washing, or serological test.

Data do teste: / ***Fecha de la prueba:*** / Test date: (dd/mm/aaaa)

9.2. Febre Aftosa: (*) / ***Fiebre Aftosa:*** (*) / Foot-and-mouth Disease: (*)

quando o país ou zona de origem for livre de febre aftosa com vacinação, os animais deverão ser submetidos a testes virológicos e sorológicos para a detecção de PNE do vírus, de acordo com o Manual das Provas de Diagnóstico e das Vacinas para os Animais Terrestres da OMSA, a partir de uma amostra obtida dentro dos 14 dias anteriores ao embarque. / ***cuando el país o zona de origen sea libre de fiebre aftosa con vacunación, los animales deberán ser sometidos a pruebas virológicas y serológicas para la detección de partículas no encapsidadas (PNE) del virus, de acuerdo con el Manual de las Pruebas de Diagnóstico y de Vacunas para los Animales Terrestres de la OMSA, a partir de una muestra obtenida dentro de los 14 días previos al embarque.*** / when the country or zone of origin is free from foot-and-mouth disease with



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

vaccination, the animals must undergo virological and serological tests for the detection of non-capsid viral particles (NCP) in accordance with the WOAHP Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, using a sample collected within 14 days prior to shipment.

Data do teste: / **Fecha de la prueba:** / Test date: (dd/mm/aaaa)

Obs: Quando o animal for proveniente de país ou zona livre de febre aftosa sem vacinação, os testes não são necessários. Quando for proveniente de país ou zona livre de febre aftosa com vacinação os testes deverão ser realizados. / **Cuando el animal viene de un país o zona libre de fiebre aftosa sin vacunación, los exámenes no son necesarios. Cuando se trata de un país o zona libre de fiebre aftosa con la vacunación deben realizarse las pruebas.** / When the animal comes from a country or zone free of foot-and-mouth disease without vaccination, testing is not necessary. When it comes from a country or zone free of foot-and-mouth disease with vaccination, the tests must be carried out.

(*) tachar o que não se aplica./ **tachar lo que no corresponda.**/ delete what does not apply.

9.3. Varíola / **Viruela** / **Elephant pox** (*Elephant pox*):

Se houver lesões suspeitas presentes no exame físico: cultivo viral em membrana corio-alantoide de embrião de galinha. / **Si hay lesiones sospechosas presentes en el examen físico: cultivo viral en membrana corio-alantoidea de embrión de pollo.** / If there are suspicious lesions present in the physical examination: viral culture in chorioallantoic membrane of chicken embryo.

Data do teste: / **Fecha de la prueba:** / Test date: (dd/mm/aaaa)

10. Durante o período de isolamento pré-exportação, os elefantes foram submetidos aos seguintes tratamentos: / **Durante el período de aislamiento preexportación, los elefantes fueron sometidos a los siguientes tratamientos:** / During the pre-export isolation period, elephants were subjected to the following treatments:



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

- Antibióticoterapia contra *Leptospira* spp. durante 5 (cinco) dias consecutivos com produtos aprovados pela autoridade competente para o exportador do país e para a dose recomendada pelo laboratório: / ***Antibioticoterapia contra *Leptospira* spp. durante 5 (cinco) días consecutivos con productos aprobados por la Autoridad Competente del País Exportador y a las dosis recomendadas por el laboratorio:*** / Antibiotic therapy against *Leptospira* spp. for five (5) consecutive days with products approved by the competent authority for the country's exporter and for the dose recommended by the laboratory:

Datas/ Fechas /Date	Droga/Droga /Drug	Doses/ Dosis/ Doses	Marca/ Marca /Brand	Lote/ Lote /Lot

- Tratamento antiparasitário interno e externo com amplo espectro com produtos aprovados pela autoridade competente do país de exportação 2 (duas) vezes, com intervalo de pelo menos 14 (quatorze) dias: / ***Tratamiento antiparasitario interno y externo con productos de amplio espectro aprobados por la Autoridad Competente del País Exportador en 2 (dos) oportunidades con al menos un intervalo de 14 (catorce) días:*** / Wide-spectrum internal and external antiparasitic treatment with products approved by the competent authority of the exporting country 2 (two) times, with interval of at least 14 (fourteen) days:

Datas/ Fechas /Date	Droga/Droga /Drug	Doses/ Dosis/ Doses	Marca/ Marca/B rand	Lote/ Lote /Lot

- Raiva: / Rabia: / Rabies: Certificação da vacinação contra a raiva no prazo de 12 (doze) meses a contar da data de importação. Se o elefante não tiver sido previamente vacinado, administrar a vacinação e observar os sintomas clínicos da infecção por 10 (dez) dias. Se necessário, a vacinação deve ser administrada pelo menos 10 (dez) dias antes da importação. / ***Certificación de la vacunación contra la rabia en el plazo de 12 (doce) meses a partir de la fecha de importación. Si el elefante no ha sido previamente vacunado, administrar la vacunación y observar los***



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

síntomas clínicos de la infección por 10 (diez) días. Si es necesario, la vacunación debe administrarse al menos 10 (diez) días antes de la importación. / Certification of vaccination against rabies within 12 (twelve) months from the date of importation. If the elephant has not been previously vaccinated, administer the vaccination and observe the clinical symptoms of the infection for 10 (ten) days. If necessary, vaccination should be administered at least 10 (ten) days prior to importation.

Datas/ <i>Fechas</i> /Date	Marca/ <i>Marca</i> /Brand	Lote/ <i>Lote</i> /Lot

- Tétano: / Tétano: / Tetanus Certificação da vacinação contra o tétano no prazo de 12 (doze) meses após a data de importação. Se necessário, a vacinação deve ser administrada não menos de 10 (dez) dias antes da importação. / ***Certificación de la vacunación contra el tétano en el plazo de 12 (doce) meses después de la fecha de importación. Si es necesario, la vacunación debe administrarse no menos de 10 (diez) días antes de la importación.*** / Certification of tetanus vaccination within 12 (twelve) months after the date of importation. If necessary, vaccination should be administered no less than 10 (ten) days prior to importation.

Datas/ <i>Fechas</i> /Date	Marca/ <i>Marca</i> /Brand	Lote/ <i>Lote</i> /Lot

- Carbúnculo: / Carbunco: / Anthrax: Os animais para exportação não tiveram contato com animal ou instalações infectadas, ou manifestaram sintomatologia clínica de infecção por carbúnculo nos 30 (trinta) dias anteriores à viagem, conforme item 8. / ***Los animales para exportación no tuvieron contacto con animales o instalaciones infectadas, o manifestaron sintomatología clínica de infección por carbunculo en los 30 (treinta) días anteriores al viaje, conforme ítem 8.*** / The animals for export had no contact with infected animals or facilities, or showed



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

clinical symptomatology of anthrax infection in the 30 (thirty) days prior to the trip, according to item 8.

DO TRANSPORTE / *DEL TRANSPORTE* / TRANSPORTATION

11. Foram transportados até o seu embarque no ponto de saída no país exportador em contentores que abrigava apenas elefantes desta exportação, não entram em contato com outros animais que não fazem parte desta exportação durante toda a viagem. / ***Fueron transportados hasta su embarque en el punto de egreso en el País Exportador en contenedores que alojaron únicamente a los elefantes motivo de esta exportación, no entrando en contacto con otros animales que no formen parte del embarque en todo este trayecto.*** / They were transported until their embarkation at the point of exit in the exporting country in containers which housed only elephants of this export, do not come in contact with other animals that are not part of this exportation during the whole trip.
12. Os recipientes cumprem as condições referentes a construção e bem-estar dos animais equivalentes aos estabelecidos para o transporte aéreo de animais vivos (International Air Transport Association - IATA-, Regulamentos de Animais Vivos). / ***Los contenedores cumplen con las condiciones para su construcción y para el bienestar animal equivalentes a las establecidas para el transporte aéreo de animales vivos (Internacional Air Transport Association -IATA-, Live Animals Regulations).*** / Containers comply with the conditions relating to the construction and welfare of animals equivalent to those laid down for the carriage of live animals by air (International Air Transport Association - IATA).
13. Os contentores são de primeiro uso, ou foram lavados e desinfetados e protegidos contra insetos vetores com produtos aprovados pela autoridade competente do País Exportador. / ***Los contenedores son de material de primer uso, o bien fueron lavados y desinfectados y protegidos contra insectos vectores con productos aprobados por la Autoridad Competente del País Exportador.*** / Containers are first-use or have been washed and disinfected and protected against vector insects with products approved by the competent authority of the exporting country.

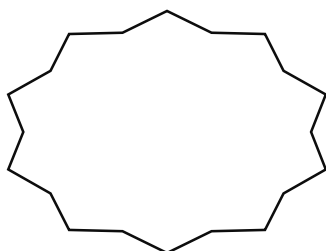
O presente certificado tem validade de 10 (dez) dias corridos, contados a partir da data de sua expedição.



**REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA A
EXPORTAÇÃO DE ELEFANTES COM DESTINO AO BRASIL
REQUISITOS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA
EXPORTACIÓN A BRASIL DE ELEFANTES
REQUIREMENTS FOR ISSUING AN INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT
OF ELEPHANTS TO BRAZIL**

El presente certificado tiene una validez de 10 (diez) días corridos, contados a partir de la fecha de su expedición.
This certificate is valid for ten (10) calendar days from the date of shipment.

Carimbo Oficial / *Sello Oficial* / *Official Stamp*



Nome completo e Assinatura
Veterinário Oficial /
Nombre y Firma Veterinario
Oficial / Full Name and
Signature Official Veterinarian

Local e data / *Dirección y fecha* / *Place and date*

--